



The Samaritan Update

"Mount Gerizim,
All the Days of Our Lives"



January/February 2021

Vol. XX - No 3

[Your link to the Samaritan Update Index](#)
2020, the Samaritan Community number 820.

In This Issue

- Altef Images
- *Fragmente in Österreich*
- Map
- Samaritan Leaf
- From the Editor
- Audios
- YouTube
- New Publications
- shomronit Adler
- Har Bracha Tahini
- Articles
- Biblio

Future Events

It has been 3659 years since the entrance into the Holy Land
which happened on the Sixth Month of the Hebrew Year.
It is the year 6448 since Creation

2021 Events

~~~~~

Tuesday evening January 12: 1<sup>st</sup> day of the 10<sup>th</sup> month  
Thursday evening February 11: 1<sup>st</sup> day of the 11<sup>th</sup> month  
Friday evening March 12: 1<sup>st</sup> day of the 12<sup>th</sup> month  
Sunday evening April 11: 1<sup>st</sup> day of the 1<sup>th</sup> month of 3659  
Passover Sacrifice April 25, 2021

~~~~~



[Tomer Altef Images](#)

Today with my phantom 4 Pro, Mount Gerizim and Nablus at [Mount Gerizim](#).

January 21 at 1:27 PM (image above)

Photo of the last week when was the snow ❄️ on our mountain [#mountgerizim](#) I just want to ❤️
February 22, 2021 (image below)



Hebräische Fragmente in Österreich

Klagenfurt, Kärntner Landesarchiv, Geschichtsverein

Cod. 8/12, fol. 1-20

Bibel – Tora

Samaritanische Übersetzung der Tora

Datierung: 12. oder 13. Jh.

Schrift: noch keine Information

Sprache: Samaritanisch

Literatur: Rothschild, Jean-Pierre: Catalogue des

manuscrits samaritains. Paris: Bibliothèque Nationale, Département des Manuscrits, 1985



Eintrag erstellt von: Menhardt; Neri Ariel nach Besprechung Prof. Stefan Schorch

Fragmente

Pergament; 20 Seiten. 365 x 295/305.

Lagen: 1 Quinternio, 3 Doppelblätter, 4 Einzelblätter. Schriftraum: 250 x 200 (nicht beschnitten), 38-40 Zeilen, einspaltig. Zeilenabstand: 6. Tintenfarbe schwarz. Keine Linierung erkennbar.

Inhalt:

(Menhardt 1927 nach Neumann) Buch Numeri 16,14 - 28,10 (hebräisch in samaritanischer Schrift; Londoner Polyglotte I 615-669).

<http://hebraica.at/Bibliothek/?l=&s=595>

This Website will be updated permanently. Please send your corrections and remarks to | PD Dr. Martha Keil | . Many thanks!

A cooperation between following institutions:

| Institute for Jewish History in Austria |

| Austrian Academy of Sciences |

| Austrian National Library |

The Project is part of the European network

| Books within Books. Hebrew Fragments in European Libraries |, founded in 2008

(director: Prof. Dr. Judith Olszowy-Schlanger, École Pratique des Hautes Études, Paris).

~~~~~

Hebrew Union College, Jewish Institute of Religion

Samaritan manuscripts on line.

<https://mss.huc.edu/manuscript-gallery/samaritan/>

~~~~~

[For sale on Ebay](#)

ANTIQUE Magic Lantern Slide

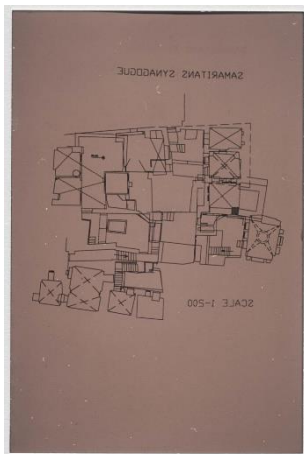
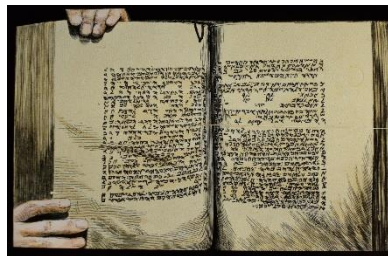
SAMARITAN PENTATEUCH C1900

HISTORY OF WRITING

THE SLIDE IS APPROXIMATELY 8.2CM X

8.2CM OR IN INCHES 3.23" X 3.23"

~~~~~



[A Map of the Samaritan Temple on the top of Mount Gerizim, Nablus](#)

Found in Ibrāhīm al-Fanny's archive, this is a map of the Samaritan temple located on top of Mount Gerizim south of the Israeli-occupied city of Nablus.

The Palestinian Museum digital archive project

[Look for more](#)

~~~~~

Leaf in Samaritan with later inscription on recto (Ms. Frag. 36 (Samaritan)). From the HMML Basement is dedicated to the special collections at the Hill Museum & Manuscript Library.
http://booksfromthehmmlbasement.blogspot.com/2012_09_30_archive.html



From what is written in the lower right hand corner is that it was obtained March 16, 1864 from the Chief of the Samaritans at Nablus.

~~~~~

### From the Editor

#### **Searchable Whole Volumes in PDF**

[Vol. XII](#) [Vol. XIII](#) [Vol. XIV](#) [Vol. XV](#)  
[Vol. XVI](#) [Vol. XVII](#) [Vol. XVIII](#)

~~~~~

I have been actually busy and I must admit that the searches for Samaritan information has not been fruitful lately. So I have decided to share a couple photos (see below). I recycle binders from purchased construction documents that are out of date. I fill them with notes but mostly articles. The big books are original thesis that I have collected. This is not my full library! The table in the image below is articles by date and after 1920 by author. Then I have the MSS pages from different locations. Yet there are I will admit uncompleted articles on the table that should be completed. Some tell an interesting story.

Best

The Editor

Also, if you miss his articles, Hasseb Shehadeh has been working on a new project. NICE!!!



~~~~~

**Audios****36 Samaritan Film. Passover -Ben Hayyim. 1971 April 15**<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A482637>**37 For "The Samaritans" Documentary Film 1971 October**

Yefet Sedaqa: Simple. -- Shavuot. -- Kanun. -- Khamis El Fino: Ud.

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A482643>**41 For "The Samaritans" Documentary Film 1971 October**

Qorban Pessah 1-14: 1). A Taba putting down prayer carpets. -- 2). Silent prayer. Prostration. (1-2 total 2 m. 10 sec.)-- 3). Hazzanim standing. (1 min. 22 sec.) -- 4). H.P. sign for sacrifice + "lgap". (1 min 15 sec). -- 5). Karzen - putting blood on foreheads. (1 min. 20 sec.) -- 6). Kiefsmern. (30 sec.) -- 7). Fleecing, Shirat Hayyam (fast 45 sec., slow 20 sec.). -- 8). Blessing of H.P., Amen, Amen (voice different). -- 9). Karzen. Heavy singing. -- 10). around oven. preparations.

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A482649>**42 For "The Samaritans" Documentary Film 1971 October**

Qorban Pessah. 15-21: 15). Burnt offering (1 min. 17 sec.). 16) around the ovens. -- 17). Closing the ovens. Kiefsem (16-17 total 2 min 30 sec, mostly talk). -- 18). Taking out [illegible] Qorban. Etti Lešalam. -- 19). before eating the sacrifice (1.35 min.) -- H.P. Blessings with everyone (25 sec + talk). -- 21). Ben Hayyim speaking (44 sec.). -- 22) Awarta - [illegible] - Amram Ben Isaq (45 sec.). -- Succot: 23) Nablus (50 sec.). -- 24). Tying on [?] (55 sec.)

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A483493>**44 For "The Samaritans" Documentary Film 1971 October**

Recordings of: Passover - transfers: 10, 1,2,3,4,5,6,7,8,9 of tapes #2, #3, #4 For "The Samartians" Documentary Film . 5" reel.

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A483499>**45 For "The Samaritans" Documentary Film 1971 October**

1). Amram ben Ishaq - Ketuba (double time). -- 2). drumming. -- 3). Arab flute - playnig. -- 4) church - [illegible] pt. Mass. -- "Kyrig"-- 5). Church - women. -- 6). burial. -- 7) [illegible]. -- 8) Church [cataloguer's note: arrow on box indicates 8 may be before 1]

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A483505>**E. G. Marshal Roll #2 1967 October 25**

Beginning of introduction to Samaritan rituals, Gap from 0:20:46 - 0:23:26; Side B is Blank; High Background Noise on Tape

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A619980>**E. G. Marshal Roll #2 1967 October 25**

Going over history of Samaritans over 3000 years

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620159>

**Music A Samaritans II undated**

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620217>

**Music A Samaritans II undated - JSPEC255.PPM\_Soundtrack\_CanFront**

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620218>

**Music A Samaritans II undated - JSPEC255.PPM\_Soundtrack\_ReelFront**

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620219>

**Narration II Samaritan undated**

Discussing rituals Samaritans do for Passover. Audio cuts in and out

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620212>

**Not Used in the Film Sound for "The Samaritans" (Mix) undated**

produced by Johanna Spector.

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620164>

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620166>

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A620167>

**III Samaritan and Yemenite (Kol Israel) 1963 December 6**

1 of 5

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A483663>

**Reel I Samaritan, Yemenite, Sefardic 1963 June 12**

1 of 5

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A483634>

See more at

[https://www.omnia.ie/index.php?navigation\\_function=3&europeana\\_query=Samaritans](https://www.omnia.ie/index.php?navigation_function=3&europeana_query=Samaritans)

~~~~~

Youtube

Samaritan children <https://www.youtube.com/watch?v=8wx5-uFaK34>

A Samaritan Wedding

<https://www.youtube.com/watch?v=JWyB89u54qQ&feature=youtu.be>

~~~~~

**New Publications**

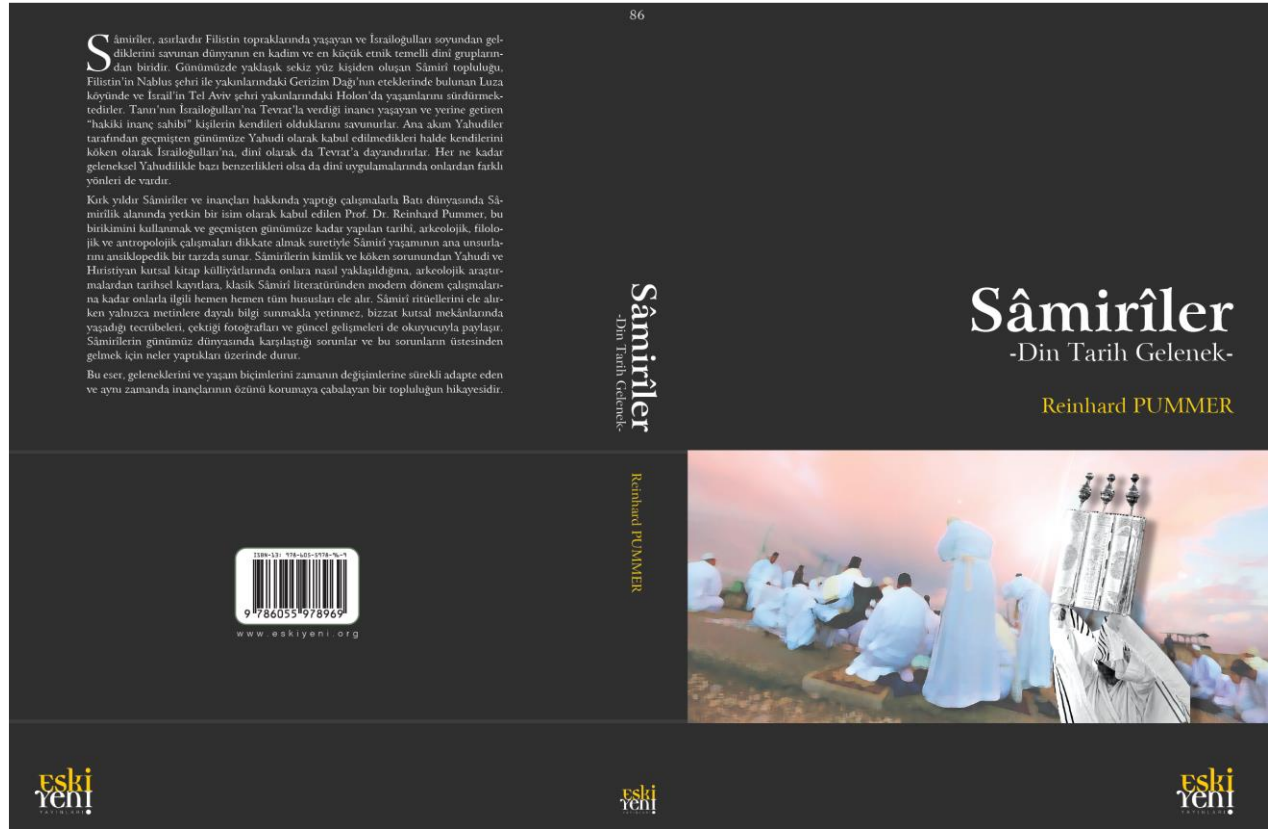
**Reinhard Pummer, Muhammed Ali Bağir**, trans. *Sâmirîler: Din Tarih Gelenek*. Eskiyei Yayınlar 86. Ankara: FCR Yayın Reklam Bilgisayar Sanayi, 2020.

<https://www.kitap365.com/kitap/samiriler-din-tarih-gelenek/373217>

or



[https://www.amazon.com/Samiriler-Tarih-Gelenek-Reinhard-Pummer/dp/6055978962/ref=sr\\_1\\_1?dchild=1&keywords=S%C3%A2mir%C3%A2ler%3A+Din+Tarih+Gelenek.&qid=1614721852&s=books&sr=1-1](https://www.amazon.com/Samiriler-Tarih-Gelenek-Reinhard-Pummer/dp/6055978962/ref=sr_1_1?dchild=1&keywords=S%C3%A2mir%C3%A2ler%3A+Din+Tarih+Gelenek.&qid=1614721852&s=books&sr=1-1)

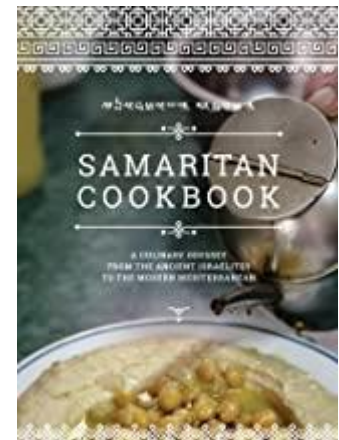


**Samaritan Cookbook: A Culinary Odyssey from the Ancient Israelites to the Modern Mediterranean [Print Replica] Kindle Edition**

by [Benyamim Tsedaka](#) (Author), [Ben Piven](#) (Editor), [Avishay Zelmanovich](#) (Editor), [Steven Fine](#) (Foreword) Format: Kindle Edition

Softcover: \$35.00 at Amazon

Kindle: \$19.99 at [Amazon](#)



#### A NEW BOOK IN THREE VOLUMES:

THE TREASURE OF FOLK STORIES OF THE ISREALITE SAMARITANS

The stories of the community that we loved about a thousand pages in total, are stories that run thousands and hundreds of years among the community from the days of Genesis to our days. Folk stories that fathers and elders told boys, privately or in group and community family gatherings.



Most stories are true, that can happen to any of us. Few are accompanied by miracles or natural events. There will hardly be a story that is not related to the characters of most high priests or the event that happened. The stories are most historical. A little bit of stories about the fathers of the world and the fathers of the Israeli nation and most of them are stories in the nineteenth Stories of high priests, priests and elders and young people of the Samaritan Israeli community. The file of hundreds of stories is counted by numbers and every number is permanently in this book, most of the numbers are no longer with us, but their families will continue to remember them and their stories and start to future generations with immense recognition.

The stories were recorded in most of them directly from the numbers themselves. Every number preceded to tell about himself and the environment in which he acted, before he opened to tell about the topic of the story.

Some of the stories were recorded by my brother Yafet Ben Will Charity [1946 -], High Priest Yaakov Ben Azi [1987-1899] May God have mercy on the Lord and will Benim Tzadka Hazafri [1990-1922] May God have mercy on the Lord and two of them were recorded by the deceased Prof. ' Ornamental Bear and Menachem Kapeliuk RIP. Most of the stories were told to both of us directly in spoken Arabic and minority were written in Modern Hebrew.

All the stories have been filed for this book, kind and translated into Hebrew if necessary and work into a storytelling language that may enjoy the readers in and outside the community - by the writer and editor Benim Benimim Ben-Willed Charity [1944 -]. The two brother's residents of



the city of Holon, Israel  
Thank you to the numbers who willingly told from their memories, knowing that what they told will be written and released. These are the deceased, the Lord will have mercy on them and the few living will prolong their lives.

Benny Tsedaka

The ninth new, the year of Gaternity

Holon, January, year 2021

A.B. Institute for Samaritan Studies

The book on its three volumes was distributed to all the Samaritan Israeli families.

The book can be purchased at the A.B. Institute of Samaritan Studies for 900 shekels or including delivery for 200 shekels.

On purchase outside Israel, the price is \$ 400 including shipping

תולידה, hadiloT ,euqinorhc ellevuosN ,Kronikah shomronit (Adler), שומרונית (אדלר) הקיבורכא samaritaine, Samaritan chronicle (Adler)

Ms. codex.

<https://digitalcollections.jtsa.edu/islandora/object/jts%3A541362#page/18/mode/2up>

Matches text of MS 3526 through the entry for Hanina, anno 3866=E. N. Adler and M. Seligsohn, Une nouvelle chronique samaritaine (text with accompanying French translation, Paris, 1903, also published in Revue des etudes juives 44-46, 1902-1903), to the same entry, p. 34.

Copy evidently made for study and publication, with facing pages (versos) blank (a few notes entered), and text showing editor's instructions.

This chronicle is based upon Tolidah attributed to Eleazar ben Amram, an Arabic chronicle of Abu al-Fath (1355) and a Samaritan ספר ירדן (Adler and Seligsohn, op. cit., introduction, p. viii; R. T. Anderson and T. Giles note that the third work may actually be the same as the second, Tradition kept, Peabody, Mass., 2005, p. 222, n. 4), and is structured according to periods of Samaritan high priests like those first two works.

Based upon a copy in Samaritan script made for Jacob b. Aaron, Nablus, in 1859, this work has been updated through 1899 (although our copy does not reflect the updating).

Title penciled on front pastedown: הדילותא.

Written in three columns, one for subject's lifespan, one for date, and one for details of subject's lifetime.

E. N. Adler's catalog, p. 155, entry for Tolidah, contains no. 1354 and 1355; 1355 is MS 3526; 1354 has not been found; perhaps this ms. is intended.

Digitization funded by The National Library of Israel.

Hebrew (under heavy Arabic influence); modern semi-square script.

Subject(s): Samaritans -- History -- Early works to 1800

West Bank -- Nablus

Library Classification: MS 10865

Library Classification: SHF 1780:38

~~~~~

Har Bracha Tahini

<https://www.bayyari.com/har/>

The same taste in a different look **Har Bracha in a new and improved look.**

A few places to buy Samaritan made Har Bracha Tahini

[Makolet online](#)

[Amazon](#)

[At Kosher Central](#)

[Ebay](#)

[Super Kacker](#)



[Kroger](#)
[On Line Food Store](#)
[Moses and Co.](#)
[Nuts and More](#)

See an online video by **Atah Cohen** of the Har Bracha Tahini on [Youtube](#)

See process in action at

<https://www.facebook.com/HarBrachaTahini/videos/581017939383792/?t=13>

Common ground: Palestinian Tehina flows from Nablus to Tel Aviv from [the Jerusalem Post](#)

See the review at the Strategist of the New York Magazine

<http://nymag.com/strategist/article/best-tahini-according-to-experts.html>

~~~~~

A reminder: [SAMARITAN KEYBOARD FOR OSX, WINDOWS, AND LINUX \(JIM RIDOLFO\)](#)

<HTTP://RID.OLFO.ORG/KEYBOARD/>

~~~~~

Articles:

Reinhard Pummer

"What Was the Meaning and Purpose of Amulets with Samaritan Writing in the Byzantine Period?" *Revue Biblique* 127 (2020) 82–104.

"Samaria/Samaritans." In *Oxford Bibliographies: "Biblical Studies"*. 3rd version. New York: Oxford University Press, 24 February 2021. Ed. Christopher R. Matthews; <http://www.oxfordbibliographies.com/>.

Schorch, S. (2021). The Value of the Samaritan Versions for the Textual History of the Samaritan Pentateuch, *Textus*, 30(1), 64-85. doi: <https://doi.org/10.1163/2589255X-bja10011>

~~~~~

### **Biblio**

#### **Barkay, Rachel**

[Samaritan Sarcophagi](#), The Samaritans (e. Stern and H. Eshel eds.), Jerusalem 2002, pp. 310-338 (Hebrew)

#### **Misgav, Haggai**

[The Hebrew and Aramaic Inscriptions from Mt. Gerizim](#). Qadmoniot vol. 120, Jan. 1, 2000, pp 125-132,

#### **Stefan Schorch**

[Samaritan Pentateuch editio maior I - Genesis](#)

The Samaritan Pentateuch / Genesis, ed. Schorch, Stefan Berlin: De Gruyter, 2021 ISBN 9783110709506 (parts: Preface and Introduction, Edition of Gen 1).



~~~~~

The Samaritan Update is open to any articles that are relative to Samaritan Studies. Submit your work to [The Editor](#)

TheSamaritanUpdate.com, is a Bi-Monthly Internet Newsletter

Editor: Larry Rynearson. Contact: [The Editor](#)

[TheSamaritanUpdate.com](#)

© Copyright 2021 All Rights Reserved